

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



13de Jaargang — WOENSDAG 23 MAART 1955 — No. 2186

Gezaghebber Kwartsz terug.....

TRAINING WERD DOOR ANTILLIAANSE TEAMS NOG ERG GEMIST

Overigens goede prestaties door de jongens geleverd

Zal B. C. twee trainers laten uitkomen?

ORANJESTAD: — In de gezellige werkkamer van de Gezaghebber, mr. L. C. Kwartsz, hadden wij gistermiddag een onderhoud met Aruba's hoogste gezagsdrager om zijn bevindingen in Mexico op papier te kunnen zetten. De heer Kwartsz was, zo hij ons vertelde, tevreden over zijn reis en hetgeen hij tijdens de Pan-Amerikaanse Spelen gezien had. Alhoewel de prestaties van de Antilliaanse teams beter hadden kunnen zijn was de heer Kwartsz desondanks van mening, dat, gezien de kleine bevolking en dus de kleine bron waaruit men kan putten, de prestaties beslist goed genoemd mogen worden.

Antillen hebben slechts beperkt materiaal

Over de reis naar Mexico was Gezaghebber Kwartsz uitermate goed te spreken als ook over de behandeling, die hij en de ploeg in dat land ondervonden hebben. „U moet denken", aldus de Gezaghebber, „dat de jongens ondergebracht werden in de Ciudad Universitaria, dat is een complex zo groot als Oranjestad ongeveer". Over de Mexicanen niets dan lof, het is een beschaafd volk en de organisatie van de Spelen zat heel goed in elkaar. De Antilliaanse deelnemers sloegen lang geen gek figuur in de Spelen. Zij hadden meesttijds de sympathie van het publiek, mogelijk omdat zij van een klein land kwamen. De jongens hebben met veel enthousiasme gespeeld, maar het was toch te zien, dat er een gebrek aan voldoende training was.



„Training," zeide mr. Kwartsz, is zeer belangrijk, indien de ploeg beter geoefend was zou het resultaat stellig beter geweest zijn." De Gezaghebber voegde er aan toe, in zijn verslag aan het Bestuurscollege over zijn reis voor te stellen een of twee buitenlandse trainers door het eilandsbestuur aan te stellen, zodat deze mensen hier voor een grondige training kunnen zorgdragen. (Een en ander ligt dus volkomen in de lijn van de gedachte, die momenteel in A.S.U.-kringen circuleren en waarover wij in ons blad van gisteren reeds melding maakten.-Red).

„Als je nu eens bijvoorbeeld de Argentijnse ploeg bekijkt", zeide mr. Kwartsz, ter toelichting op bovenstaande. „Deze mensen zijn vijf weken van te voren naar Mexico gekomen en hebben al die tijd geoefend onder bijzonder deskundige leiding. Verder hadden zij genoeg spelersmateriaal ter hunner beschikking, zodat er als er eens een speler uitviel niet een, maar desnoods wel tien reserves in zouden kunnen vallen. Dit alles is natuurlijk voor de Antillen als geheel, laat staan Aruba, alien op te brengen. Die andere landen, die veel groter zijn, meer mensen en geld hebben, moeten het altijd beter kunnen dan wij, maar dat wij er desondanks toch nog in geslaagd zijn enkele zeer goede plaatsingen te verkrijgen mag ons tot voldoening stemmen."

De Gezaghebber hoopte voorts, dat het B.C. zijn trainersvoorstel aan zou nemen, want het is belangrijk aldus mr. Kwartsz, dat wij in het buitenland goed voor de dag komen.

Deelname was ook goede propaganda

De Pan-Amerikaanse Spelen hebben de Antillen beslist beter bekend gemaakt. Men is meer te weten gekomen over de eilandjes in de Caraibische Zee en vaak bleek het de Gezaghebber persoonlijk hoe weinig men eigenlijk over de Antillen wist. In dit verband is ook de naamsverwarring Curacao-Nederlandse Antillen te verklaren.

Men weet nu eenmaal niet beter. Voor de mensen die hier wonen en zelf meegemaakt hebben hoe de naamsverandering tot stand kwam is het uiteraard duidelijk, maar voor een buitenstaander, die nauwelijk de eilanden kent is het een ingewikkelde situatie.

„Doe niets ondoordachts."..... Tussen de spelers van de Antilliaanse teams onderling bestond een goede verstandhouding, zo deelde mr. Kwartsz ons mede. Natuurlijk was er weleens naijver, maar dat die zou zijn ontaard is hem niet opgevallen. Het was hem bekend, dat er op Aruba veel gepraat wordt over de achterstelling van Arubaanse spelers en dat men hier zelfs overweegt niet meer met Curacao samen te gaan bij komende gelegenheden. De Gezaghebber vond echter dat dit niet overhaast mocht geschieden. Immers Aruba alleen is te klein om zelfstandig teams naar het buitenland te sturen. Dit mag weleens een enkele keer mogelijk zijn, doch op de duur zal het toch te kostbaar zijn en bovendien is het mensenmateriaal daarvoor niet voldoende. Men kan nu eenmaal niet tegen de grote landen op. Daarom zou het zeer goed bekeken moeten worden voordat het tot een breuk met Curacao komt. Of het waar is, dat de Arubaanse spelers in sommige gevallen achter zijn gesteld kon hij niet beoordelen. Dit zou men beter later kunnen uitmaken als iedereen weer terug is.

In ieder geval raadde mr. Kwartsz tot voorzichtigheid aan en drong er op aan geen overhaaste stappen te ondernemen of ondoordachte beslissingen te forceren.

Veel werk op Aruba

De Gezaghebber keerde zo vroeg terug, Dinsdagmorgen om half drie, omdat hij, zoals hij ons mededeelde, ten eerste niet van plan was tot het einde toe in Mexico te blijven, daar zijn voornaamste reisdeel toch was te zien hoe de jongens het maakten en „hoe het geld gespendeerd werd". Ten tweede had de Gezaghebber op Aruba nu nuttiger werk te doen en deze twee factoren bepaalden de vervroegde terugkeer, aldus mr. Kwartsz.



De moderne vijfkamp in de Pan-Amerikaanse spelen is gewonnen door Jose Perez Mier een Mexicaan (boven). Hij was een neuslengte eerder aan de finish dan de Amerikaanse luitenant Edgar O'Hair die 27 punten behaalde. Mier behaalde er 28, en daarmee de gouden medaille.

Fl. 25.000 zal met de uitzending van een Arubaans Voetbalteam naar Honduras gemoeid gaan

A. V. B. hoopt dit geld d. m. v. loterijen en wedstrijden binnen te krijgen

ORANJESTAD: — Maandagavond kwam het bestuur van de Aruba Voetbal Bond in een bijzondere vergadering bijeen teneinde de financiële moeilijkheden te bespreken, die aan de deelname van een Arubaanse voetbalteam aan het Midden-Amerikaanse en Caraibische voetbaltournooi, in Augustus van dit jaar in Honduras te spelen, verhonden zijn. Tijdens de vergadering bezon men zich op de mogelijkheden het geld, bij elkaar te krijgen.

Geschat werd, dat er met de uitzending fl. 25.000 gemoeid zullen gaan en dat een gezelschap van ongeveer dertig personen de reis zal meemaken. 23 Van de dertig zijn spelers en verder gaan er nog scheidsrechter (s), officials en reporter(s) mee.

Als potentiele geldaantrekkingsmogelijkheden werden genoemd het organiseren van voetbaltournooien tussen de locale clubs en het spelen van enkele wedstrijden met het Curacaose team. Verder wordt gedacht aan het houden van kleine loterijen en het inzamelen van geld op intekenlijsten. De volgende maand, als de competitie om de Julianabeker begint wil de A.V.B. met het inzamelen van geld beginnen. Bij de bevoegde instanties zal vergunning gevraagd worden de loterij en inzameling te mogen houden.

Wij hopen, dat de pogingen van de A.V.B. succes hebben en dat de gehele bevolking zijn medewerking zal verlenen de uitzending mogelijk te maken.

Aruba passagiers op het MS. „Oranjestad"

ORANJESTAD. — Aan boord van het ms. „Oranjestad", dat op 17 Maart j.l. van Amsterdam is vertrokken en de 5de April in Oranjestad verwacht wordt, bevinden zich de volgende personen met bestemming Aruba aan boord: de heer J. M. L. Boderie met zijn vrouw, mej. A.J. Hendriks, mevr. A.T. Lock -Van de Veen, mevr. E.A. Nunes- Balgen alsmede de heer F. de Hoop en zijn vrouw.

Man, vrouw en drie kinderen dood door gasverstikking

VIANEN: — Een gezin van vijf personen is in Vianen door gasverstikking om het leven gekomen. De heer H. Krouwel, zijn vrouw en drie kinderen (dertien, tien en zes jaar) werden levenloos in hun woning aan de Verhoefstraat aangetroffen.

Het stoffelijk overschot van de heer Krouwel werd aangetroffen in de deuropening van de slaapkamer. Men vermoedt, dat hij wakker is geworden van de sterke gaslucht, maar het bewustzijn heeft verloren voor hij naar beneden kon gaan. Buren waarschuwden de politie omdat het zo stil bleef bij de familie Krouwel.

Agenten drongen het huis binnen. De oorzaak van de gasverstikking bleek een van de hoofdkraan afgeschoten slang te zijn. Het kraantje stond open. Waarschijnlijk heeft de heer Krouwel, die fabrieksarbeider is en in Utrecht werkt, toen hij thuis kwam nog iets opgewarmd. Hij zou daarbij hebben verzuimd de gaskraan dicht te draaien. Daardoor kwam druk te staan op de slang, die later losgevlogen is. Het gezin Krouwel woonde nog pas drie maanden in **een nieuw huis.**

Voorjaarsbeurs geopend

UTRECHT: — Onder grote belangstelling werd gisteren de Voorjaarsbeurs geopend met duizenden bezoekers, onder andere uit ruim 20 landen. Rusland is voor het eerst op de jaarbeurs met een zeer uitgebreide inzending machinerieën, instrumenten en drukwerken. Dr Drees onthulde in de Margriethal het uit brons gegoten wapen van Prinses Margriet, een geschenk van de Nederlandse Hoogovens.

MINDER FEESTDAGEN — MEER ARBEID

BUENOS AIRES: — De Argentijnse regering heeft, teneinde de arbeidsproductiviteit te vergroten, besloten het aantal algemene feestdagen per jaar van 18 tot 11 te verlagen. Feestdagen, die niet meer samenvallen met een Zondag, zullen, uitgezonderd Goede Vrijdag en Kerstmis, geen algemeen erkende feestdagen meer zijn.

VICE-ADMIRAAL NAAR FORMOSA

TAIPEH: — Volgens Amerikaanse kringen wordt heden de bevelhebber van de Amerikaanse zevende vloot, vice-admiraal Pride, op Formosa verwacht om met de nationalistische Chinese vlootcommandant, vice-admiraal Liang Hsoe Tsjao, te overleggen over de coordinering van hun strijdkrachten ingeval van een communistische aanval op Formosa.



Ongeveer een maand geleden schreef een elfjarige zoon uit een boerengezin, Tim White uit Manlius N.Y. aan luitenant generaal Thomas W. Herre, garnizoenscommandant van Governors Island N.Y.: „Ik ben pas elf jaar, daarom ben ik te jong om soldaat te worden. Ik voel echter dat ik iets voor het leger moet doen. Als er iets is wat ik kan doen, wilt u mij het laten weten?" Enkele weken later ontving Tim een brief van de generaal, waarin hij de jongen uitnodigde een bezoek te komen brengen aen Governors Island als zijn gast. Hierboven zit Tim aan het bureau van de generaal, die hem vertelde over het soldatenleven. Hij kreeg bovendien geschenken en mocht eten in de eetzaal van de manschappen.

Prinses Maria Windisch-Graetz behoort tot de oude Romeinse Aristocratie

ORANJESTAD: — Prinses Maria Windisch — Graetz, die wij Maandagavond in het Strand Hotel te Oranjestad ontmoetten, is een charmante vrouw, die zowel door geboorte als door huwelijk een prinses is. Voorname Romeinse edellieden zijn haar voorouders geweest en zelfs schijnt Paus Paul IV, die omstreeks 1555 in het Vaticaan zetelde, nog door bloed aan haar verwant te zijn. Omdat zij van een Spaans-Peruviaanse grootmoeder landgoederen in Peru had geërfd, heeft zij enkele maanden geleden met haar man het koude Triëst, waar zij woont, vaarwel gezegd om eens in Peru de stand van zaken op het landgoed te gaan opnemen. Per boot zijn zij toen van Genua naar Buenos Aires gevaren, waar zij in hun medegenomen Fiat stapten om daarmee de reis naar Peru voort te zetten. Deze tocht van 6 á 7.000 km. heeft twee weken geduurd, mede doordat zij in alle mooie plaatsen, die op hun route lagen — zoals Santiago — enige tijd verbleven zijn om alle bezienswaardigheden eens op hun gemak te gaan bekijken.

Belangrijk grondbezit in Peru

In Peru zijn zij ongeveer twee maanden gebleven, en in die tijd zijn uiteraard vele bezoeken gebracht aan het landbezit, dat ongeveer 300 km. zuidelijk van Lima ligt en voornamelijk d.m.v. irrigatie voor een groot deel vruchtbaar is gemaakt. Zeven honderd ha. zijn nu beplant met katoen. De prinses, die drie jaar lang in Peru geweest was, had geconstateerd, dat Peru een sterk opkomend land is, dat hard aan zijn toekomst bouwt.

Toen het tijd werd om weer eens naar huis te gaan, werd de Fiat in Callao op de boot naar Genua gezet. en scheepte de prinses zich in op het ms. „Havelstein" van de Norddeutsche Lloyd, dat haar naar Aruba bracht.

Toen zij Zondagavond om half negen in San Nicolas aankwam, werd zij daar opgewacht door de Italiaanse consul, de heer S.N. Ecury met zijn vrouw en door de heer J.N.M.A. Meyer van de firma E. & G. Martijn (Aruba) Ltd., die agente is voor de Norddeutsche Lloyd.

Nadat mevr. Ecury de prinses een prachtige bos bloemen had aangeboden, begaf het gezelschap zich naar het Strand Hotel, waar de prinses zou logeren. Daar werd zij de volgende morgen om elf uur afgehaald door mevr. J.J. Horigan, die met haar 'n lange rit over het eiland maakte en haar de verschillende mooie plekjes, die Aruba rijk is, liet zien. De lunch werd gebruikt in de „Casa Grande", het huis van de president van de Lago Oil & Transport Co., Ltd, de heer J. J. Horigan. 's Middags zijn mevr. Horigan en de prinses de stad ingegaan om inkopen te doen. De middag werd besloten met zwemmen hij de Lago Beach. Nadat zij vervolgens nog een hartelijke ontvangst had genoten ten huize van de familie Ecury, begaf de prinses zich naar haar hotel, waar de heer Meyer haar gezelschap hield tot laat in de avond om haar vervolgens naar het vliegveld te brengen, waar om half drie 's nachts haar man uit Panama arriveerde. Met haar man is zij direct naar Curacao doorgevlogen, waar zij tot Woensdag zal blijven.

Dan zal het echtpaar Windisch - Graetz zich n.l. aan boord van de „Conte Biancamano" begeven, die hen weer naar Italië zal terugvoeren.

De 33-jarige prinses trouwde in 1946 en heeft nu twee dochtertjes, één van drie en half en één van twee jaar oud. Zij vond Aruba een mooi en schoon eiland, dat op viel door orde en discipline.

Zij vond het een prachtig stukje Zuid-Amerika, dat echter door bovengenoemde eigenschappen bij de rest van Zuid-Amerika gunstig afsteekt.

Eigenlijk hield zij niet van vliegen, vertelde de prinses ons, maar omdat er juist op het ogenblik geen afvaarten zijn naar Curacao heeft zij, overwegende, dat zij in gezelschap van haar man de vlucht kon maken en het begrip K.L.M. toch een garantie was voor een veilige overtocht, erin toegestemd de korte oversteek van Aruba naar Curacao per vliegtuig te maken.

Lijfwacht van de Paus

Terwijl de prinses meer afstammelinge is van oude Romeinse adel, stamt haar man van de Oostenrijks-Duitse adel af. Hij is ook van oorsprong Oostenrijker, maar toen na de eerste wereldoorlog zijn landgoederen in Triëst Italiaans werden moest ook hij de Italiaanse nationaliteit aanvaarden. Na de tweede wereldoorlog werden deze zelfde landerijen door Joegoslavië geconfisceerd. Nu beperkt het Italiaanse bezit van het echtpaar zich nog slechts tot wat land in Zuid-Italië.

De echtgenoot van de prinses is, naar zij ons mededeelde, officier van de Pauselijke lijfwacht, wat een bijzondere eer is. In deze functie heeft hij twintig dagen per jaar dienst op het Vaticaan.



Prinses Maria Windisch-Graetz zittend in een gemakkelijke stoel op het terras in Strand Hotel en wachtend op het vliegtuig, dat zo lang wegbleef. (Foto Bonke)

Magnetiseur voor rechtbank, burgemeestersvrouw en directeur getuigden voor hem

DEN BOSCH: — De officier bij de rechtbank in Den Bosch heeft tegen de 42-jarige magnetiseur T. W. uit Eindhoven, wegens het onbevoegd uitoefenen der geneeskunde, een boete geëist van f. 100.—. W. worden vijf gevallen ten laste gelegd, waarin hij de wet op de geneeskunde zou hebben overtreden. Verdachte was in appèl gekomen van een vonnis van de Eindhovense kantonrechter, die hem een boete van vijfmaal f. 100.— had opgelegd. W., die een gezin heeft van acht kinderen en een inkomen geniet — zoals hij verklaarde — van f. 80.— per week, heeft zijn oorspronkelijk beroep van aardappelenhandelaar opgegeven en is sinds vijf jaar beroepsmagnetiseur. Nog maar een jaar geleden is hij in contact getreden met de Nederlandse Werkgroep voor practiserende paranormaal begaafden.

In deze zaak traden als getuigen a decharge op mevrouw P.S. Kolfschoten-Ferwerda, echtgenote van de burgemeester van Eindhoven en ir R.S.H. Hulkema, een der directeuren van Philips. Zij vertelden de rechtbank van hun persoonlijke ervaringen op het gebied van onverklaarbare genezingen, waarvoor artsen en specialisten blijkbaar geen middelen hadden

De Eindhovense magnetiseur staat naar het oordeel van de Utrechtse hoogleraar professor dr W.H.C. Tenhaeff bekend als te goeder trouw.

Volgens deze kan hij niet als kwakzalver of profiteur worden gekwalificeerd. W. heeft de professor van zijn kunde kunnen overtuigen, door de assistent van de professor van een oogkwaal te verlossen.

Als getuige-deskundige werd gehoord de Zutphense specialist dr E. C.C. van Lennep, die in zijn practijk met de kunde van de Eindhovense magnetiseur geconfronteerd is geweest. Op een vraag dienaangaande van de raadsman, mr A. van Doorninck uit Deventer, die voorzitter is van de commissie van onderzoek voor toelating van magnetiseurs als lid van de Nederlandse werkgroep, verklaarde de arts, dat naar zijn oordeel de Maatschappij tot bevordering der geneeskunst het optreden van bonafide magnetiseurs onder toezicht van medici zou dienen te bevorderen, in plaats van te trachten deze activiteit te smoren, zoals momenteel de doelstelling schijnt van deze maatschappij.

In zijn requisitoir zei de officier, dat hij, mede door de verklaring van professor dr W.H.C. Tenhoeff, gaarne bereid is aan te nemen, dat W. geen bedrieger is en dus een bona fide magnetiseur, die vele mensen van hun kwalen schijnt te hebben afgeholpen.

„Maar niettemin, is de Maatschappij tot bevordering der geneeskunst tegen het erkennen van magnetiseurs in verzet en bestaat er nog steeds de wet van 1865, waarbij de uitoefening van de geneeskunst wordt geregeld. Het optreden van een magnetiseur doorbreekt derhalve de gesloten gemeenschap van de artsen en blijft gezien de wet een ongeoorloofde handeling".

Volgens de verdediger, is de Maatschappij tot bevordering der geneeskunst gekant tegen het optreden van magnetiseurs, omdat de resultaten die door hen worden bereikt, niet wetenschappelijk zijn te verklaren. Men weigert eenvoudig te erkennen dat bepaalde mensen een speciale gave hebben meegekregen.

Hij vroeg ontslag van rechtsvervolging, subsidiair een minimale boete. Hij achtte de geëiste boete van f 20 per geconstateerde overtreding te hoog, daar bij vonnissen van verschillende kantongerechten en rechtbanken de magnetiseur doorgaans veroordeeld werd tot een boete van f 5 of f6 per geconstateerde overtreding.



De gedecoreerde heer J. G. de Castro, met de tekenen van zijn nieuwe waardigheid, poseert hier, geflankeerd door de Venezoloonse consul-generaal, E. R. Colcoño en de Venezolaanse afgevaardigde V. Reyes, voor het schilderij van Simon Bolivar, El Libertador. (Foto Bonke)

Burgelijke Stand

Geboorten

Albertus Gerardus geb. 11 Mrt. '55 zn v. Vermeulen, Albertus Gerardus en Smulders, Josephina Gen. Maj. de Bruynewijk 14.

Aart Johannes Cornelis gb. 12 Mrt. '55 zn. v. Smolders, Aart en Ridder-

Victor Roderick geb. 10 Mrt. '55 stap, Eligia Natalia Madiki 30.
zn. v. Ridderstap, Julio Domingo en Boekhoudt, Silma Maria Paradera 174.

Greta Maria geb. 10 Mrt. '55 dr. v. Geerman, Felipina Timothea Hooiberg 39 A.

Henri Jozef geb. 11 Mrt. '55 zn. v. Rodriguez, Henri Domingo en Tromp, Placida Victoria Perustraat 2.

Eduard Andre geb. 12 Mrt. '55 zn. v. Carzenave, Andre Lesire, Ramona Alejandrina Arendstraat 70.

Marlene Christina geb. 13 Mrt. '55 dr. v. Tromp, Thomas de Aquino en Wolff, Brigida Maria Ponton 78.

Wilhelm Armandi geb. 12 Mrt. '55 zn. v. de L'Isle, Arnomandi en Espinoza, Victoria Nicolasa Ranchostraat 1.

Robert Patricio geb. 14 Mrt. '55 zn. v. Arends, Maximo Romano en Henriquez, Emilia Maria Seroe Alejandro 22 A.

Rolando Resendo geb. 13 Mrt. '55 zn. v. de Cuba, Armando en Henriquez, Lucia Otilia Seroe Alejandro 16.

Sydney Ramiro Eulogio geb. 11 Mrt. '55 zn. v. Meyer, Adolfo Francisco en Muller, Gladys Helena Ascaria Hospitaalstraat 12.

Glenn Fitzroy geb. 6 Mrt. '55 zn. v. ...ge, Marie Corelie Rooi Hundo 77.

Dennis Edwin geb. 1 Mrt '55 zn. v. Page, Felicia Virginia Kaas di Paloma 2.

Brenda Verna Adella geb. 7 Mrt. '55 dr. v. Mc. Bene Courtar, Clarence Nathaniel en Cranston, Daitar, Beatrice Ann Rooi Hundo 28.

Dinorah Adelina geb. 2 Mrt. '55 dr. v. riest, Marie Therese Village Noord 151.

Bibiano Francisco geb. 12 Mrt. '55 zn. v. Tromp, Maria del Carmen Sividivistraat 12.

Anthony Emilio geb. 14 Mrt. '55 zn. v. Alvarenz, Emilio en Chirino, Virginio Elleboogstraat 499.

Michael Patricio geb. 14 Mrt. '55 zn. v. Matos Benito en Jimenez, Olga Ester Lamoenchistraat 5.

Zaida Aurora geb. 13 Mrt. '55 dr. v. Henriquez, Angel en Laele, Frida Theresa Siribana 12.

Alexander Whittington geb. 9 Mrt. '55 zn. v. Crichton, George en Grant, Stella Averil Brazil 10.

Cecilia Raquel geb. 4 Mrt. '55 dr. v. Henrique, Ellis Jerome en Geerman, Sicilia Weg Kustbatterij 10.

Beatrix Marlin geb 13 Mrt. dr. v. Tromp, Pedro Juan en Farro, Ana Mara Sabana Libre 58.

Peter Martin geb. 5 Mrt. '55 n. v. Scott, Arthur Henry en Halley, Evelyn Mary Bung. 204.

Rudolf Valentino geb. 7 Mrt. '55 zn. v. Angela, Hilario en Frolijk, Luisita Weg naar Rooi Hundo 65.

Rosendo Pedro geb. 10 Mrt. '55 zn. v. Briezen, Vicente en Lopez, Estefania Dr. Schaepmanstraat 56.

Scylla Ingrid geb. 5 Mrt. '55 dr. v. Leer, Mario Antonio en Isidore, Scylla Dyett Juana Morto 10.

Peggy Ingrid geb. 9 Mrt. '55 dr. v. Campbell, Charles Adolphus Verrietstraat 21.

Carmen Theresa geb. 5 Mrt. '55 dr. v. Jones, Rhoda Esperance Noord Cura Cabaai 126.

Ingrid Estefania geb. 16 Mrt. '55 dr. v. Ras, Ricardo en Wever, Thomasa Savaneta 12.

Clemente Urbencio geb. 12 Mrt. '55 zn. v. Wernet, Clemente Otelio en Quant, Anna Wat. Gezaag 43.

Cesar Manuel geb. 16 Mrt. '55 zn. v. Ruiz, Eloi Vincentius en Orman, Francisca Martilia Boerhavestraat 22.

Godfried Eldrid geb. 16 Mrt. '55 zn. v. Lampe, Nicolas, en Geerman, Anna Sofia Seroe Preto 24.

Valerie Rose geb. 3 Mrt. '55 dr. v. Henry, Anthony en Brown, Eldica Adina Leonora Rooi Hundo 31.

Huwelijken

Irausquin, Efigenio en Geerman, Emilia Valentina geb. 16 Mrt. '55 Seroe Preto 59.

TOERISTENVERVOER DOOR DE LUCHT

U.S.A. - Europa neemt steeds toe

DEN HAAG. — Sinds de introductie van de toeristenklasse op de Noordatlantische luchtroutes in Mei 1952, is het aantal luchtreizigers, dat gebruik maakt van de luchtdiensten tussen de Verenigde Staten en Europa aanzienlijk toegenomen. Uit een indertijd door de K.L.M. ingesteld onderzoek bleek, dat in 1952, afgezien van de normale jaarlijkse groei, voornamelijk dank zij de toeristenklasse ongeveer 17% nieuw vervoer werd aangetrokken.

Sindsdien heeft deze ontwikkeling zich in gunstige lijn voortgezet. Vervoerden in 1952 alle luchtvaartmaatschappijen op de diensten tussen New York en Europa ruim 380.000 reizigers, in twee jaar tijds steeg dit aantal met ruim 27% tot 486.000 in 1954.

Het aantal passagiers dat van de toeristenklasse gebruik maakte steeg van 48% in 1952 tot 68% in 1954.

Uit hetzelfde K.L.M.-onderzoek is gebleken dat ongeveer 70% van alle passagiers reizen voor vacantiedoeleinden, zodat de luchtlijn tussen de Verenigde Staten en Europa ongetwijfeld verreweg de drukste intercontinentale toeristen luchtlijn ter wereld is.

RECORDJAAR VOOR PHILIPS

EINDHOVEN: — Tijdens de halfjaarlijkse bijeenkomst van de raad van bestuur der. N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken met de personeelsraad dezer onderneming heeft ir P. F. S. Otten medegedeeld, dat het jaar 1954 alle voorafgaande recordjaren heeft geslagen, zowel wat betreft de verkopen als de exporten en de productie. In totaal gezien zijn alle gestelde doeleinden verwezenlijkt, ondanks het feit, dat deze belangrijk hoger lagen dan wat in het voorafgaande jaar was bereikt.

Sprekend over een aantal aspecten van de welvaartsstijging legde ir Otten er nadruk op, dat de loonsverhoging inderdaad de werknemers werkelijk ten goede moet komen, daar zij anders geen zin heeft.

Prijsstijgingen dienen derhalve te worden voorkomen door een grotere productiviteit, alleen in dat geval is onze werkgelegenheid in dat opzicht veiliggesteld, aldus ir Otten, die ten slotte met voldoening vaststelde, dat het dank zij de productiviteitsverhoging in de Philips' bedrijven tot dusverre niet nodig is gebleken de prijzen van de artikelen te verhogen.

Ir Otten bracht ook nog het probleem van de woningnood ter sprake. Hij achtte het probleem van de woningnood zo ontstellend, dat men alle middelen te baat dient te nemen om dit sociaal kwaad te bestrijden. Hij betwijfelde sterk of bij het huidige tempo inderdaad in 1963 een einde zal zijn gekomen aan de woningnood, althans zeker niet in Eindhoven, waar men ieder jaar een nog grotere achterstand krijgt.

Ir Otten dacht in dit verband in de richting van verbeterde systemen voor montagewoningen. Verbetering hierin is mogelijk, meende hij, als we maar eens gaan werken met grote aantallen. Het aantal woningzoekende werknemers van de N.V. Philips te Eindhoven bedraagt thans niet minder dan 4454. Dat is ondanks alle intussen gereed gekomen woningen sinds 1947 een verdubbeling.

„GEVLEUGELD WOORD"

DEN HAAG. — De K.L.M. heeft het initiatief genomen tot het doen uitgeven van een kleine bundel ongepubliceerde verzen uit het Nederlandse taalgebied, verschillende generaties van dichters omvattend.

De verzen zullen betrekking moeten hebben op de moderne burgerluchtvaart. De bundel zal onder de titel „Gevleugeld Woord" door de Uitgeverij A.A.M. Stols te 's-Gravenhage a.s. herfst in de handel worden gebracht. Samenstellers zijn: Jan Peter Barth, Ed. Hoornik, Gerrit Kouwenaar, Henrik Scholte en Adriaan Viruly.

Inzendingen kunnen worden gericht tot en met 31 Mei '55 aan de secretaris van de Commissie van Samenstelling „Gevleugeld Woord", de Heer Jan Peter Barth, Uitgeverij A.A.M. Stols te 's-Gravenhage.

WIE WORDT DE (OFFICIEUZE) LANGZAAMSTE PIJPROKER TER WERELD?

ORANJESTAD. — Dertien K.L.M. 'ers uit tien landen in Azië, Europa en Amerika zullen op Zondag 27 Maart a.s. in tegenstelling tot hun normale luchtvaartbezigheden het eens een ogenblik wat langzamer aandoen. Zij zullen dan n.l. deelnemen aan de Tweede Internationale Pijprook Wedstrijd, die door de Canadese Pijprokers Club „Maple Leaf" is uitgeschreven en medingen naar de officieuze titel van de beste pijproker ter wereld. Onder het toeziend oog van een scheidsrechter zullen zij hun gereinigde pijpen moeten vullen met 3.3 gram Burley tabak, die zij met slechts één lucifer mogen aansteken. Met een stopwatch in de hand zal de scheidsrechter moeten vaststellen hoe lang de pijp blift branden en vervolgens het resultaat naar Montreal telegraferen.

Ondertussen zijn de dertien K.L.M. 'ers al danig aan het oefenen met een speciale soort wedstrijdtabak en sommigen van hen zijn er al in geslaagd de tijd van 60 minuten te overschrijden.

Het vorig jaar, toen deze wedstrijd voor het eerst werd uitgeschreven, heeft de K.L.M.-gezagvoerder L. Metz met een tijd van 73 minuten en 35 seconden de tweede prijs behaald en daarmee beslag gelegd op de gouden medaille, die ook dit jaar als 2e prijs in het vooruitzicht is gesteld. De eerste prijs bestaat uit een beker.

De K.L.M.'ers die aan deze wedstrijd deelnemen zijn de Heren Dimoline en Thornton uit Colombo, J. Stilling uit Kopenhagen, O.C. Hofmann uit Bremen, Bibbu Moskettjee uit Calcutta, Vittorio d'Addario uit Rome, N. Padt uit den Haag, B.J. de Bruin uit Amsterdam. J.I.B. Bostrom uit Stockholm, J.A.O. Bikker en J. R. Brons, D. Nebbeling en R.H. Boskaljon uit Curacao, H.E.R. Sandberg van Boelens uit Istanboel en N.G. Dijkstra uit Buenos Aires.

ARUBAANSE COURANT

Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awaketistraat 2, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

Woensdag 23 Maart 1955

BIOSCOPEN

De VEER THEATER:
20.30 „Meet dr. Jekyll & mr. Hide"

RIALTO:
20.00 „Overland Pacific"
18.00 „Under Arizona Skies"

CINELANDIA:
20.00 „The Royal African Rifles"

PRINCIPAL:
20.00 „Mr. Scoutmaster"
19.30 „Target Hong Kong"

APOTHEKEN:

Nacht- en Zondagdienst
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

AURORA:

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.15 Ochtend Melodiën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Ochtend Concert
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europase Melodiën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europase Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Nieuws in het Papiamento
13.15 Muziek Latino
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplatenprogramma
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Speciaal Programma
20.00 Nieuws in het Papiamento
20.10 Een Antilliaanse Deuntje
20.15 Klassieke Muziek
20.45 Populaire Amerikaanse Muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Programma van Mario S. Arends N.V. m.m.v. Estrellas Lucky Strike
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños Feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frenta al Pasado de Ayer
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Hora Amateur
10.00 Fin di transmission

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire. Maandag en Woensdag 16.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao. Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pta. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

VLUCHTELINGEN VLIEGEN VAN HONGKONG NAAR EUROPA

DEN HAAG. — Drie en vijftig Europese vluchtelingen uit China zijn op 15 Maart j.l. door bemiddeling van de I.C.E.M. (Intergovernmental Committee for European Migration) per K.L.M. chartervliegtuig uit Hongkong naar Europa vertrokken. Het vliegtuig, de Skymaster PH-DBW „Overloon" is op 18 Maart te 22.50 uur op Schiphol gearriveerd met achttien passagiers met bestemmingen in Duitsland (3), Engeland (1), Noorwegen (1) en Zweden (13).

Onderweg zullen er vier vluchtelingen uitstappen op Nicosia, vanwaar zij zullen verder reizen naar Israël. Vijftien passagiers zullen in Istanboel het vliegtuig verlaten, terwijl er in Milaan zestien passagiers zullen uitstappen, van wie er vier doorreizen naar Zwitserland en twaalf naar Chili.

Sinds 1953 heeft de K.L.M. in opdracht van het I.C.E.M. negen chartervluchten van Hongkong naar Europa uitgevoerd voor in totaal 420 vluchtelingen.



Bekende figuren uit de Amerikaanse baseball-wereld zijn al enkele weken in training voor de ontmoetingen in 1955. Hierboven Stan (the Man) Musial, de ster van de St. Louis Cardinals in een zg. „slide" terwijl Eddie Stanky en Red Schoendienst (geheel rechts) geamuseerd toezien. Stanky is de manager van de Cards, Schoendienst, tweede sacker,

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakallstraat 3, Oranjestad. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelante.

PAGINA TRES



Aki nos ta mira nos beisbolistanan ta sosega durante un pausa di un di e weganan na Mexico. Mas visible ta: Julien, Lejuez y Bart.

Antilias, ganando Venezuela cu 3-1, tin chance pa segundo puesto

MEJICO.: — Den nan di dos wega di futbol contra Venezuela den e weganan Pan-Americano, a demonstra nan habilidad den hungamentu di futbol. Dunando un masha bunita wega nan a sali cu un score di 3—1. E di dos triunfo di nos hungadonan di bala, e prome biaha tabata contra Mejico cu 3—2, a drecha hopi pa Antilias. Si sigi asina te ainda tin posibilidad cu Antilias lo por sali di dos den futbol.

Ayera mainta e comision di futbol na Mejico mester a conferencia riba e di dos luga. Despues di nan di dos triunfo Antillanan tambe tin actualmente cuater punto. Na principio e ser supone, cu si e teamnan mester empata den puntos e cantidad di goal lo mester duna e puesto. Si esaqui sigui asina, anto sin duda Antillas lo sali numero dos cu un averahe di 0.91 y 11 goal pro y 12 contra. Segun nos a ser informa pa Sr. Odulio Willems, secretario di C.V.B., cual a caba di yega for di Mejico, te ainda nan no a tuma ningun desicion toeante di empata. Por ehemplo, e comision lo por dicidi tambe di tene un torneo centre e tres paisnan pa segundo luga. Pero en todo caso, Antillas lo no sali delaster sigur.

E wega.

Mes ora cu wega a cuminza antilianonan a ranca bini ariba y prome eu halftime ya eaba nan por a score tres biaha. Diesdos minuut despues di halftime, Venezuela la logra di scapa su honor y hinka un goal.

Den prome parti di wega, principalmente goal-getter Bicentini, cual despues di 12 minuut di wega a hinka prome goal y binti minuut despues su di dos. Iby Schoop no kier a keda atras y den e 26 minuut el a score pa di tres biaha. Rodriguez di Venezuela a hinka e unico goal pa su equipo despues di 12 minuut di halftime.

E miho hungadonan tabata Hatot, Bernardina y Bicentini. Despues di halftime, Venezuela a lanta poco, y diferente biaha Hatot a hanj'é den bura cue ataquenan Venezolano, Durante wega, Kemp a drenta na luga di Shcoop. y Vlinder na luga di Heyliger.

Formacion tabata lo siguiente: Hatot — Matrona — Canword — Bicentini — Adoptie — Giribaldi — Heyliger — Schoop — J. Jansen — Gomez y Bernadina.

„Me siento en mi hogar"

Tabata algun di e palabranan di simpatia cu Sr. Vitelio Reyes, Senador di Congreso di Venezuela, tabatin pa Aruba

ORANJESTAD: — Dia Luna Sociedad Bolivariana tabata e punto di dos encuentro mashar interesante. Despues di e acto oficial cu tabatin atardi cu Señor Jorge de Castro, ex-president di Sociedad Bolivariana y notable negociante riba nos isla, a worde condecora cu Orden di Libertador, ayera nochi trobe a bin hunto miembronan di Bolivariana y algun invitado.

Despues cu Sr. Alfonso Mirep, president di mencionado Sociedad, a gradici tur hende pa nan presencia y desea tur un anochi agradable ela introduci Sr. Vitelio Reyes, senador di Congreso Venezolano. Sr. Reyes tabatin e amabilidad di dirigi algun palabra na e presentenan of orienté mehor dicho riba e tema „América, cuna de la nueva civilización". Den Sr. Reyes su discurso el a demonstra cu cual gozo el a mira con e Venezolanonan cu ta recidencia aki a tuma Aruba como nan segundo patria. E tranquilidad cu el ta mira riba nan cara ta dune e satisfaccion con bon Aruba ta porta cu su paisanonan, y ta pone corda e Arubianonan cu ta biba cu e mes un tranquilidad na Venezuela. Despues di a caba di dibuja Aruba cu su playanan bonita cu su palabranan mashar bonita escobi, Sr. Reyes a dediké na trabaonan inolvidable haci door di Simón Bolivar, e persona ya morto un cien anja pasa cu toch ta sigui biba den memoria di tur Bolivariano, pa cual nan el a duna tur su forza y bida. Aplauso y mas aplauso tabata sigui palabranan di Sr. Reyes.

Esaki ta e promer bishita cu Sr. Reyes a haci na Aruba. Y ora nos a puntre su impresion di nos isla el a contesta nos di a gusta Aruba mashar hopi y tambe el a hanja masjar bon trato asina ta cu asina su trabao ta permitié lo e bolbe bin haci un keiro.

Sr. Reyes a sali ayera merdia pa Venezuela pa motibo cu e ta miembro di Congreso i su presencia ta necesaria na Venezuela.

Despues cu Sr. Reyes a termina su discurso Sr. Mirep a gradici tur hende pa nan atencion presta y el a invita tur e presente na nomber di Sr. Jorge de Castro pa tuma un brindis pa motibo di mencionado señor su condecoracion.

Despues di a felicita Sr. Reyes cu su discurso fenomenal y Sr. de Castro cu su condecoracion e presente a dirigi nan pasonan na sala di bijart na unda tur hende por a pidi na bar loke nan tabata desea di bebe.

Entre e presentenan nos por a mira representante di Gobernador, Sr. Fr. de P. Wever, Comandante di marina Sr. G.J.B. Veenhuys, Representante eclesiastico, Miembronan Consular di Venezuela, Colombia y Santo Domingo y demas.

Tumando nan brindis y saboreando e bocadillonan, cualnan tabata pasa na theeblad grandi bai bini e con curencia a keda te laat combersando y charlando.

Na Sr. de Castro nos tin un deseo, cual ta hopi anja di bida mas den union di su familiares.

Y na Sr. Reyes un bon biaha y hasta pronto.



Sr. Vitelio Reyes

SUICIDIO DEN PRISON

SAN QUENTIN: — Hraold Ooilar, di cuarenta anja, cu a ser condena pa silla electrica pa asesinato, a horca su curpa ayera den prison di San Quentin na California. Oilar a traha un sorto di cabuya for di tres serbete di banja, y mara esaki den dak. El a ser condena pa silla electrica, despues cu el a mata su esposa su yiu homber y dos yiu muhé December di anja pasa cu un bacha.

NA INDONESIA NAN A TIRA UN PILOOT DI K.L.M. MATA

DJAKARTA: — Diasabra anochi den tiramentu riba un auto cu a drenta e region warda di haf na Djakarta, e piloot di 23 anja, di KLM. Sr. J. van Heynigen a ser gravemente herida y el a muri. Sr. van Heynigen tabata piloot di 4to clase di KLM y Diasabra tabata e prome biaha cu el a bishita Indonesia. Huntu cu un ruman homber di dje cu ta biba na Djakarta nan a sali cu auto bai keiru. Ora nan a drenta den e region di haf Tandjonpriok, cu ta ser warda pa militarnan di Indonesia, nan a habri tiru riba nan, y Sr. van Heynigen a hanja un bala tras di su cabez. E caso ta den investigacion como cu e chafeur ta declara cu e luga no tabata ta bon marea, asina nan no tabata sa eu nan no por a pasa.

Algun luna pasa e victima a caba di casa cu un stewardess di KLM. For di prome di Maart na anja 1954, Sr. van Heynigen tabata den servicio di KLM. E morto tragico a treee hopi consternacion di personal di KLM.

ROOSEVELT: „TRAIDOR DI JALTA"

LONDRES: — Riba un estatua grandi di ex-presidente Roosevelt di Estados Unidos, cual ta para na Grosvenor Square mei mei di Londres, ILnglaterra, nan t scirbi cu verf corra y letternan grandi „Traidor di Jalta. Ayea mainta, mes ora cu esaki a ser nota, nan a pone trahadornan di Obras Publicas kita e verf.

AGENDA
Dierazon 23 Maart 1955

CINE

De VEER THEATER:
20.30 „Meet dr. Jakyll & mr. Hide"

RIALTO:
20.00 „Overland Pacific"
18.00 „Under Arizona Skies"

CINELANDIA:
20.00 „The Royal African Rifles"

PRINCIPAL:
20.00 „Mr. Scoutmaster"

AURORA:
19.30 „Target Hong Kong"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

PARTERA/ ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
6.00 Habrimento
6.05 Rusil amanecer na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticias Ingles
6.40 Concierto di Mainta
7.00 Feliz Cumpleaños
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Curacao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Muziek Latino
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final

18.30 Habrimento
18.35 Felciones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programma Especial
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antilliana
20.15 Muziek Clasica
20.45 Muziek Popular Americano
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Prog. di Mario S. Arends cu cooperacion di „Estrellas Lucky Strike"
22.30 Final

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
8.15 Cumpleaños Feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Hora Amateur
10.00 Fin di transmission

Comercio liber por yuda desarolla Antilias

Mr. W.J. van Rossum lo bishita Surnam y Antilias.

UTRECHT.: — Un redactor di A.N.P. tabata tin un combersacion cu e comesario nobo pa Comercio Hulandes den paisnan di Caribe, Mr. W.J. van Rossum. Manera ta conoci senor van Rossum ya caba tin hopi ana cu e puesto di direcion den centro di informaciones pa exporte riba Jaarbeurs na Hulanda. E ta bini den April Surnam y Antilias pa un bishita. Despues di a pasa serca Gobernadornan di e pasinan aki, lo e viaha pa Jamaica y Puerto Rico, y en general na e otro paisnan den Caribe, cu no a worde bishita, of cu hopi tempo no a ser bishita pa Comisariato di Comercio Hulandes.

Segun opinion di mr. van Rossum, te ainda masha hopi cos por worde haci den su terreno di trabao, y Hulanda lo por exporta hopi productos mas.

El a declara tambe, cu e ta mira hopi porvenir pa e projectonan cu nan tin actualmente pa pone regionan di comercio liber den hafnan di Corsou y Aruba. Segun mr. Van Rossum, esaki por tin hopi influencia riba comercio Hulandes y otro paisnan den cercania manar Venezuela y Colombia. E regionan liber aki e ta mira como un bon medida pa hanja otro fuente di producciones si industria petrolera mester bai atras.

Mr. van Rossmum a alaba dr. Percy Henriquez cual a bringa tantu pa Antillas hanja e comercio liber aki.

CHISTE DI AWE

Un hombre bieuw a bai dokter.
„Bo ta bebe whiskey?" dokter a puntré.
„Sigur mi ta bebe whiskey".
„Wel, si bo stop, bo ta biba sigur te cu bo 80 anja".
„Ta mucho laat awor dokter, pasobra ya mi tin 85 anja".

RESULTADONAN DI WEGANAN PANAMERICANO

MEJICO:, 22 di Maart: —

Baseball

Venezuela a gana Mejico cu 11—4, Estados Unidos a gana Antillanan cu 27—6.

Waterpolo

Mejico a gana Antilas cu 7—3, na halftime score tabata 3—2, Brasil a gana Estados Unidos cu 4—2, halftime 1—1.

Spada

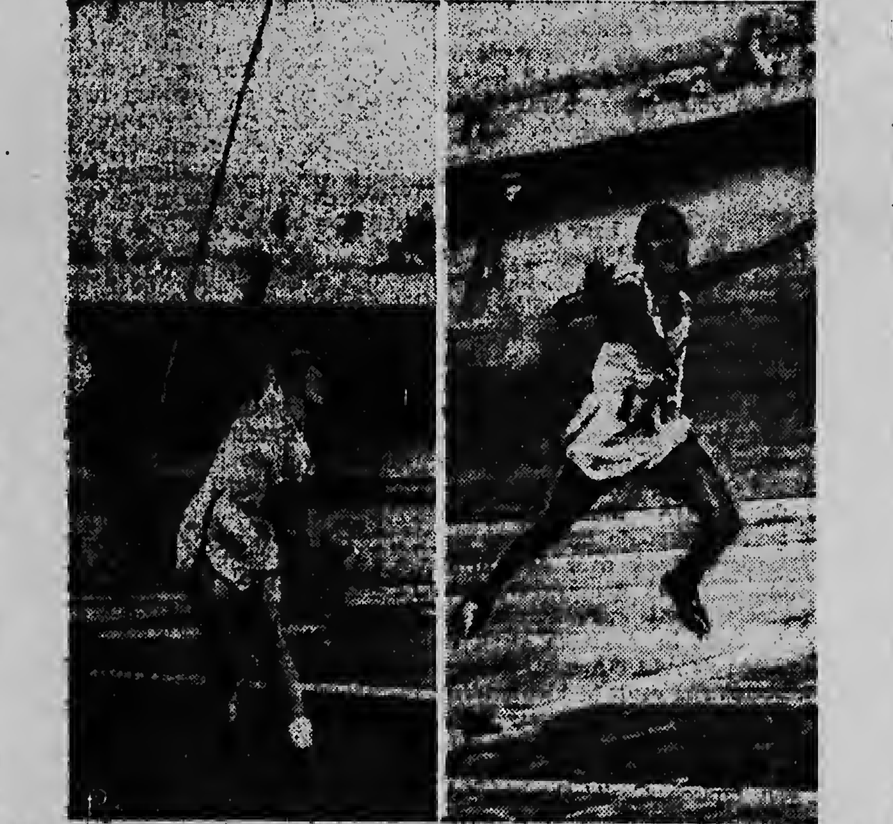
Martinez di Argentina a gana masha bunita den finale cu 8 victorias, di dos tabata Shurts di Etados Unidos cual a gana seis perde dos, di tres Camous di Venezuela cu 6—2, y di cuater luga, Phillippeaux di Argentina y Cohen di Etados Unidos cada uno cu 4—4.

AKI MI TA GRADICI

Santa Filomena

PA UN FABOR RECIBI

Un debota.



Senorita Haren Anderson, di Landsdowne, Pa., ta tirando su speer den e weganan Pan-Americano na Mejico. El a pone un record Pan-Americano pa Muhenan cu un distancia di 161 pia 3 pulgada. E record biew tabata mas cu trinta pia menos. Na man drechi, Louis Jones, di 22 anja, New Rochelle, N.Y. ta pasando finish ganando den e careda di 400 meter, den un tempo di 45.5 sec. Jones cu ta den servicio militar actualmente, a caba di sali for di Manhattan College. E tabata 4/10 sec. bao di record mundial.

„AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi
No. 40

„No quere esai, mi yiu. Luciano no por ta stima e muhé ai sinceramente.. Ni mucho menos lo e casa cun'é".

„Pero ta paquico b'a ganja mi? Bo palabranan falso a haci mi awor mas malo, pasobra bo actitud a haci nace den mi curazon un speranza cu tabata un ilusion. E realidad frio i cruel lo quita mi bida".

Tendiendo e palabranan aqui Gerardo a quere cu l'e bira loco.

„Yiu di mi alma! Bo mester comprende, eu si acaso m'a ganja bo mes, lo tabata pa evita bo di pena i sufrimento".

„Pero bo tabata sa cu e tabatin un mucha muhé"?

„Si; e mes a bisa mi. Pero no cu e aunto tabata serio. Sinembargo segun cu nos a combersa, un dia lo e cai na rudia i lo bo tende di su boca e palabranan, e dicha cu ta di bo tambe".

„Mi dicha?" e hoben a responde, „esai no ta existi mas pa mi na mundo".

„Mi ta hura bo pa memoria di bo mama defunto cu lo e no bira esposa di Luciano".

„No", e hoben a responde. Ya tri n' por quere bo mas, pasobra b'a ganja mi un bez caba, tata".

„Considera sinembargo e santidad dje huramento cu mi ta haci. Mi ta sigura bo cu Luciano lo stima bo i lo ser bo esposo".

„Oh, marra cu lo bo por haci esai pa piedad. Cu esai lo bo salba mi di morto. Pero bo n' por consegui esai. Luciano ta stima un otro muhé".

„Pero ta quen e muhé ai ta anto?"

„Lucita.... Un costurera di mi modista. Un mucha cualquiera", un muchad i weeshuis".

„Un weeshi? Gerardo a puntra. „Quiere decir cu e n' tin tata ni mama?"

„Ni majornan ni famia", Martina a responde cu desprecio. „Ni siquiera e tin apellido mes. Figura bo. Cu un muhé soquete asina enter un director di bo fabrica ta bai casa".

„Ai mi yiu! Dispensa mi cu mi mester bisa bo un secreto di tur homber. Tende, dia mi tabata hoben, mi tambe tabatin un sorto di mucha muhé asina pa pasa tem cun'é. Pero ningun hoben di algun importancia no ta casa cu sorto di muhénan asina. Ta claro cu e muhé ai lo broadcast cielo i tera cu e homber aqui ta bai casa cun'é. Pero e realidad ta enteramente otro. Ta su deseo i anhelo e ta expresa.

„Ademas di esai mi ta odia e muhé ai, pasobra el a roba mi alegria, mi felicidad, mi esperanza i tur mi ilusion".

„No desespera, mi yiu. I confia den mi huramento. Lo mi sabi di hanja e manera pa pone Luciano bandona e muhé aqui, na bon of na malo".

„Bo tin razon, papa. Quit'é foi dje t'e mehor solucion. Ma com lo bo haci?"

„No preocupa bo cu seai. Talvez e dos of tres seman cu Labordes lo ta ausente lo ta suficiente pa poné lubida riba e capricho ai".

„Capricho!" e hoben a ripiti. „Ta un capricho di cerca dos anja!"

„Esai no ta importa bo. Confia bo tata i spera".

Sonriendo Martina a bandona su tata.

— — —

No a dura mucho cu e milionario a dirigie na Otilio su primó cu odio den su curazon contra Lucita, quende e tabata considera como un intrusa. E milionario tabatin un entrevista di mas di un ora i mei cu Otilio, den cual esaqui a pone na altura di tur loque el a hanja sa di Lucita, dje lenso cu a cai, dje bishita di Martina, etc. etc.

Gerardo a queda masha satisfecho dje relato cu el a hanja di Otilio, pasobra awor su plan tabata cla i na ora di termina, Otilio a munstré cu pa demas preparacionnan pa e asesinato dje mucha muhé i pa e por salba su man foi husticia, e tin mester di 20.000 frank, loque el a hanja immediatamente. I e miserable a record'é cu e atentado aqui mester tuma luga denter di 20 dia, pasobra esainan ta e época di ausencia di Labordes. I satisfechó e dos complicenan a bandona otro i ora cu Paulo Herment a regresa na su hotel, e por a respira cu mas libertad, pasobra su unico sonjo tabata: di salba bida di su yiu, aunque cu enter humanidad sobra muri.

— — —

E dos novionan a bolbe, masha contento foi nan paseo cu a pone nan lubida e escena cu a tuma luga e mes atardi algun ora pasa. I tan pronto nan a yega cas, cu mama Luisa a bini bon pura bin cuminda Lucita. Pero ora cu esaqui a combid'é pa come hunto cun'é, cariñosamente e bon muhé mester a nenga diciendo cu el a bini solamente pa salud'é, pasobra e tabatin cu bai immediatamente na cas dje hefe enfermera di dje, cu awor su situacion ta peorando, i cu no quier ningun otro hende na su lado cu mama Luisa.

Sinembargo mama Luisa a priminti Lucita cu tan pronto cu e enferma su curpa mehora, lo e no separa foi su lado. i l'e yuda Lucita, Luciano a queda te banda di 10 'or cerca su namorada i nan a despedi di otro pa un periodo di tres seman.

Capitulo VI.

Cu un astucia infernal Otilio a sabi di forma un plan masha bon traha. Sabiendo mucho bon ora cu Lucita tabata na cas, el a bai informa p'e na e pacus pa quende e ta traha i un mucha muhé cu tin rabia riba Lucita, a responde:

„E dama di alta aristocracia ai no t'aqui actualmente. Su Mahestad ta trece i tuma trabao semper parti di atardi. Ta cualquier carta bo tin p'é?"

„No. Ta un respondi un caballero a manda eu mi p'é".

„Wel, wel, t'asina cos tin? M'a quere hende asina fini no sa haci sorto di cosnan asina. Al fin al cabo nos tur ta e mescos. Uno ta haci cos na publico, otro na scondi".

Cu esaqui Otilio tabatin casi sigur un complice mas contra Lucita. I tambe e tabata sa cu e no por a haci un atentado riba Lucita di dia ela tampoco sin cai den man di poliz. Otilio a dicidi di ban awor den un restaurant, p'e caba di pensa su plan bon i ora cu e tabata cla el a bolbe n'e pacus di Sra. Albertina i despues di a pidi dispensa, el a puntra e portera qui ora e mucha muhénan ta sali foi trabao ai. E muhé no quier a bisa, pero Otilio cu tabatin e jabi pa abri tur porta a hinka un placa di oro den man dje muhé i esaqui a dun'é immediatamente na placa chiquito tur informacionnan desea. Ora cu Otilio a puntra pa nomber dje mucha muhé cu cinta berde den cabei i eu e portera a bisé cu su nomber tabata Amanda, Otilio a skirbi e nomber aqui riba pida papel. Tambe el a hanja sa cu e obreranan dje paeus ta bai almorza pa 11'or den e restaurant ai bao i despues di a gana tur e detallenan aqui, Otilio a retiré.

Un rato despues cu Otilio a bai, Amanda a baha i e portera a particip'é eu un hende a bin infoma p'é".

„Com bo por sa esai? El a papia bo di mi? Acaso e por ta un caballero elegante?" Amanda a puntra curioso.

„No: pecisamente no. Pero ta un hende cu a bin informa di bo pa un otro".

„I quico el a puntra bo?"

„Qui ora bo ta sali pa bai almorza i qui ora bo ta sali trabao anochi".

„I quieo b'a contest'é?"

„M'a contest'é manera ta i m'a elogia bo masha tanto".

„Barbolina, masha danki. Si fortuna companja mi, lo bo hanja un bunita oloshi di oro cerca mi, cu su cadena tambe cerca dje".

„Masha danki di antemano".

Sin exageracion Amanda tabata un berdadera belleza, pero e no tabata respeta leynan di moralidad, manera hopi otro di su amiganan na Paris. E tabata biba den un hotel chiquito i tabata goza di tur sorto di placernan i den tur restaurant i barnan bo tabata mir'é. Sinembargo mainta e tabata na tempo na su trabao tras di toonbank, na unda e tabata forma un berdadera propaganda pa e luga. Su historia lo nos tende despues.

Cu impaciencia Amanda tabata warda 8'or bati e dia ai p'e bai cas. Pura el a sali sin ni corda jama e portera ni bonochi. Tur su tino tabata na caja, pero esaqui tabata bashi i tur loque el a mira tabata un homber di alomenos 50 anja, eu un apariencia respeta.

„Esaqui no por te. Amanda a bisa den su mes i pasando e homber el a ripara com el a camna acerké sonriendo.

Pero sara como el a quere ta cualquier bicu freseo el a camna pasa e homber sin ni siquiera contesta esaqui su saludo.

Sinembargo Otilio eu conoce tur e bueltanan femenina aqui a bisa:

„Ta Señorita Amanda esaqui? Wel mi tin deseo di papia cu bo".

„Si Señor", Amanda a responde cu un sorpresa aparenta. „Pero mi no conoce bo".

„Bo admiradornan t'asina numeroso, cu no ta facil pa bo conoce tur" Otilio a bisa galantemente.

„E n' ta tanto hoben", Amanda a pensa, colorizando di orgullo; „pero e ta bon conserva i e ta paree un homber di elegancia".

E hoben a retarda su pasonan i awor Otilio tabata na su lado.

„Señor, unavez cu mi no conoee bo, bo por splica bo cu qui motibo bo ta camnando na mi lado??"

„Simplemente pasobra mi ta stima bo".

„Stima mi? Esaqui t'e palabra eu tur homber ta bisa na tur muhé", Amanda a bisa sonriendo.

„Si e otronan ta ganja. ami lo munstra bo cu mi palabranan ta sincero".

„I cu si ta cierto cu bo ta stima mi, cual ta bo intencionnan?"

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed

ALCOA organiseert grootse kunstprijsvraag

Antillen nemen deel aan unieke Caribische kunstmanifestatie

Naar een beter begrip tussen onze eilanden en Amerika

WILLEMSTAD: —

Tijdens een cocktailparty op Club Ghobalabo werd gisteravond officieel bekendheid gegeven aan een van de, zo niet dé opmerkelijkste kunstzinnige manifestaties die in de komende maanden in het Caribisch gebied zal plaats vinden. Het is de door de ALCOA Steamship Company, Inc uitgeschreven kunstprijsvraag, die tat 31 Mei a.s. in opengesteld en een evenement belooft te worden waarvan het resultaat een algemeen Caribische schilderijententoonstelling zal zijn, zoals er in het verleden naar ons weten nog nimmer een werd samengesteld. De organisatie op de Antillen is in handen van de agente van ALCOA alhier, de firma S.E.L. Maduro & Sons, alsmede van die op Aruba, de Eman Trading Co. Inc.

Maandagmiddag reeds had de heer Benny Maduro, geassisteerd door de heer J.W.S. Beaujon, de pers ontvangen om de organisatie rond deze kunstprijsvraag toe te lichten.

De heer Maduro gaf een duidelijke uiteenzetting van de prijsvraag, die is opengesteld voor iedere artist woonachtig op de Nederlandse Antillen, of better gezegd voor ieder die denkt een artistieke weergave te kunnen verzorgen van welk onderwerp dan ook met betrekking tot het Caribisch gebied. De ALCOA heeft alleen voor prijzen in deze artistieke „contest" reeds een bedrag van $ 9.250 uitgetrokken.

Locale kleur

In de eerste fase van de prijsvraag, die werd georganiseerd met de bedoeling om de belangstelling in de Caribische kunst hier en in de V.S. te stimuleren, zal een locale sub-prijsvraag worden gehouden op Curacao en Aruba om tot een selectie te geraken van de tien beste proeven van Nederlands Antilliaanse kunst. Zes van deze proeven zullen afkomstig zijn van Curacao, Bonaire en de Bovenwinden, vier van Aruba.

Kosteloos

Aan de prijsvraag kan worden deelgenomen door allen die in de Nederlandse Antillen werden geboren of door hen die hier 15 achtereenvolgende jaren hebben gewoond. De deelname staat een ieder geheel vrij, is kosteloos en niet gebonden aan eisen naar techniek of interpretatie. Iedere deelnemer kan drie schilderijen insturen zo hij dat wenst. Meer dan drie inzendingen is niet toegestaan. Wel mag men uit een reeds bestaande collectie putten.

Deelname formulieren zijn te verkrijgen bij de firma S.E.L. Maduro & Sons en bij het Curacaos Museum. Op Aruba zijn deze formulieren verkrijgbaar bij Eman Trading Co. Inc., de ALCOA agent aldaar.

De raad van het Curacaose museum — aldus de heer Maduro — onder voorzitterschap van de welbekende locale schilder dr Engels, heeft toegezegd alle hulp te zullen verlenen bij de organisatie op Curacao. Uiteraard is men daarvoor zeer dankbaar. Het Curacaos Museum stelt daarbij tevens zijn expositie-faciliteiten ter beschikking en zal voorts ook de beoordeling van de schilderijen verzorgen. Daartoe zal een jury van drie leden worden gekozen, hetgeen naar wij vernamen, naar alle waarschijnlijkheid in de loop van de volgende maand reeds zal geschieden.

Beloning

De uitslag van de lokale prijsvraag zal in de loop van Juni worden bekend gemaakt, waarbij dan een beloning van $ 50 zal worden uitgereikt aan de tien artisten wier kunstwerken zijn uitverkozen om de Antillen te vertegenwoordigen. Men hoopt uiteraard dat alle artisten woonachtig in de Nederlandse Antillen aan deze prijsvraag zullen meedoen.

Na de locale wedstrijd zullen de tien geselecteerde schilderijen door ALCOA naar New York worden verscheept waar zij tezamen met een der tiental andere gelijke quanta, afkomstig uit ons omringende gebieden, zullen worden tentoongesteld. Ook deze tentoonstelling zal aan het oordeel van de jury worden onderworpen, ditmaal bestaande uit vooraanstaande Amerikaanse critici. Daarbij zijn dan weer prijzen beschikbaar gesteld, niet allen $ 100 voor het beste schilderij van de inzending van ieder der veertien deelnemende gebieden, maar bovendien een eerste, tweede, en derde prijs voor de drie beste schilderijen van de gehele expositie, omvattende 140 stukken. Deze zullen respectievelijk beloond worden met geldprijzen ad $ 500, $ 250 en $ 100.

Dit houdt dus in dat de schilder wiens werkstuk tenslotte als het beste van de 140 Caribische schilderproeven wordt beoordeeld $ 650 in geldprijzen zal ontvangen. Bovendien — zo zeide de heer Maduro nog — behoudt de ALCOA het recht om nog eens $ 100 aan iedere prijswinnaar uit te betalen, in ruil voor het recht van permanent bezit van zijn schilderij. Hiermede koopt de ALCOA dus m.a.w. het copy-recht op dit kunststuk.

De einduitslag van deze grote wedstrijd zal voor 31 Oct. van dit jaar worden bekend gemaakt. Het is de bedoeling dat de eindselectie in haar geheel in de U.S. zal worden geëxposeerd (in een of meerdere grote steden) alvorens de schilderijen worden teruggezonden naar de eigenaars. Bij bovenbedoelde exposities zal de maatschappij propaganda en begeleidende publiciteit voor de schilders verzorgen.

Het is welhaast zeker dat ALCOA met deze prijsvraag een manifestatie organiseert uniek in conceptie en uitvoering. Hoewel de Caribische kunst de laatste tijd meer en meer erkend is in kunstkringen te Amerika en Europa, is het toch de hoop van ALCOA dat de uitgebreide vorm die aan deze wedstrijd is gegeven en de publiciteit waarmee zij wordt omringd, de aandacht op de Caribische kunst wederom zal versterken, niet alleen bij het Amerikaanse volk, maar vooral ook in het Caribisch gebied zelf.

Meer begrip

Sinds de ALCOA haar diensten in het Caribisch gebied begon, nu 30 jaar geleden, heeft de maatschappij er altijd naar verlangd om vooral in Amerika groter begrip en meer belangstelling voor dit gebied te kweken. Haar activiteiten op dat terrein hebben de zuivere belangen van de maatschappij als vracht- en passagier-vervoerster ver overtroffen. Twee jaar geleden — zo zei de heer Benny Maduro — heeft de ALCOA immers nog alle steun gegeven aan de publicatie van een waardevol boek over de Caribische flora. Dit boek, geillustreerd door de bekende kunstenaars Harriet en Pertchik, trekt in Amerika sterk de aandacht en de ALCOA heeft duizenden afbeeldingen eruit in kleurendruk via haar advertentie-afdeling verspreid.

Het afgelopen jaar verzorgde ALCOA langs dezelfde weg de verspreiding van typisch Caribische muziek. De appreciatie die thans in Amerika b.v. het Calypso-rhythme geniet zal daaraan niet vreemd zijn. Het laat zich aanzien dat met de organisatie van deze kunstprijsvraag door de ALCOA opnieuw een bijdrage van onschatbare waarde wordt geleverd bij het bevorderen van de good-will en het begrip tussen de volkeren van de V.S. en het Caribisch gebied.

De regelen waaraan de prijsvraag gebonden is werd en door ALCOA opgesteld, in samenwerking met en afgaand op het advies van de plaatselijke agenten. Behoudens de regelen tot deelname die wij hierboven reeds noemden, willen wij uit dit wedstrijd reglement nog het volgende aanhalen:

Werkstukken kunnen in alle soorten worden ingeleverd, zowel in olieverf, als in pastel of krijt, of welke andere techniek ook. Zijbehoeven niet speciaal op linnen geschilderd te zijn. Slechts aan de afmetingen is een beperking opgelegd. Geen der inzendingen mag groter zijn dan 4 bij 4 voet.

De datum van sluiting der prijsvraag is gesteld op 31 Mei 1955 te middernacht. De inzendingen moeten vergezeld gaan van een deelnameformulier dat duidelijk is ingevuld.

Via pers en radio zullen de tien winnende inzenders van ieder der deelnemende gebieden worden bekend gemaakt. De niet geselecteerde schilderijen zullen door ALCOA naar de eigenaars worden verscheept. De beslissingen der jury's zijn definitief. In geval een jury er niet slaagt te beslissen zullen dubbele prijzen worden uitgereikt.

De ALCOA zal alle schilderijen die zij niet aankoopt (de voorwaarden daarvoor noemden wij hierboven reeds) voor 31 December 1955 aan de eigenaars retourneren.

ALCOA en ALCOA-agenten zeggen iedere inzender toe dat alle mogelijke zorg zal worden besteed aan zijn inzendingen bij het vervoer en de expositie. Voor eventueel verloren geraken of beschuldiging neemt de maatschappij echter geen verantwoordelijkheid op zich.

De aankondiging van deze artistieke prijsvraag vond plaats in de veertien deelnemende landen, te weten Barbados, Brits Guyana, Sto. Domingo, Frans West-Indie, Haiti, Jamaica, de Leeward Islands, de Nederlandse Antillen, Puerto Rico, Suriname, Trinidad, Venezuela, de Virgin Islands en de Windward Islands.

Grote bosbranden ontstonden op lieflijk Hawaii bij een vulcanische uitbarsting. Gesmolten lava, langs de hellingen neerstromend, zette het struikgewas aan de voet van de berg in vuur en vlam (boven); tijdens de uitbarsting werd de lava honderden meters hoog de lucht in geslingerd (onder).

INTERESSANTE PRIMEUR IN DE BURGERLUCHTVAART

Vol-automatisch blindvliegsysteem voor Linktrainers

DEN HAAG. — Voor het eerst in de geschiedenis van de burgerluchtvaart zijn technici er in geslaagd om de z.g. „Zero Reader" geschikte maken voor gebruik in de Linktrainer het „namaakvliegtuigje" waarin vliegers op de grond geoefend worden in het maken van instrumentlandingen. Langdurige experimenten verricht door technici van de K.L.M. op de Luchthaven Schiphol zijn n.l. met succes bekroond.

De Zero Reader is een belangrijk vliegtuiginstrument, dat sedert enkele jaren in de luchtvaart wordt gebruikt en dat een combinatie van aanwijzingen geeft, die voor slecht-zichtlandingen van groot belang zijn.

De K.L.M. is indertijd overgegaan tot experimenten met een Linktrainer Zero Reader, omdat deze installatie door geen enkele firma werd geproduceerd en het in het vliegtuig gebruikte blindvliegsysteem niet practisch aangepast kon worden voor gebruik in de Linktrainer.

Hierdoor beschikt de K.L.M. naar alle waarschijnlijkheid over de enige Linktrainer in de wereld (een Amerikaans F-45-toestel) die met een volautomatische blindvlieginstallatie is uitgerust.

Daar in de lucht de Zero Reader nog verschillende nevenfuncties vervult en hierdoor het werk van de Linktrainer instructeur te omvangrijk zou worden, moest het systeem vrijwel in zijn geheel worden geautomatiseerd.

De jarenlange werkzaamheden hebben er, ondanks vele technische problemen, toe geleid dat het eerste, met de hand bediende apparaat, is uitgegroeid tot een vernuftig, automatisch werkend systeem, dat een grote accuratesse bezit.

De K.L.M. heeft thans besloten in de komende maanden tot de constructie van nog twee compelete Zero Reader Installaties voor haar Linktrainers over te gaan.

Hypotheekbewaarder Salas met opdrachten naar Nederland

WILLEMSTAD: —

Ingaande de 1ste April 1955 is het Hoofd van deze dienst, de Heer F. Salas, Hypotheekbewaarder, tevens Hoofd v/h Hoofdkantoor der Bewaring van Scheepsbewijzen, in het genot gesteld van 12 dagen vrijstelling van dienst, zes maanden buitenlands verlof en twee weken studie verlof, met vergunning deze verloven in Europa door te brengen. Ingaande dezelfde datum is de Heer Ch. F.W. Voges, Hoofd Commies bij de Administratie van Financien, sinds 14 Maart j.l. toegevoegd aan bovengenoemde Hoofd van Dienst teneinde zich daarvoor te kunnen voorbereiden, benoemd tot wnd. Hypotheekbewaarder tevens wnd. Hoofd v/h Hoofdkantoor der Bewaring van Scheepsbewijzen, en wel voor de duur van de afwezigheid van de Heer Salas voornoemd.

Naar wij verder vernomen hebben, heeft de Heer Salas in zijn bovengenoemde kwaliteit, van de Regering van de Nederlandse Antillen, de opdracht gekregen tot bestudering in Nederland gedurende zijn verlof van:

a. Het systeem aldaar der Bewaring van Scheepsbewijzen, teneinde de mogelijkheid te bezien van invoering van een coordinatie systeem tussen alle overheidsinstanties direct dan wel indirect belast met de zorg dan wel met de controle van de scheepsbewijzen.

b. de aldaar in de praktijk gebrachte methode voor afschaffing van de woordelijke overschrijving van authentieke stukken in de openbare registers door:

1. reproductie van deze stukken op micro-file films, met vervaardiging van positieven van deze films, tot gebruik op z.g. „leesapparaten".

2. aan de Notarissen en andere tot de opmaking van authentieke stukken bevoegde personen, de verplichting op te leggen tot het overleggen bij de aanbieding van deze stukken, van afschriften daarvan speciaal daarvoor van overheidswege beschikbaar gestelde formulieren, welke formilieren daarna in losse schroefbanden kunnen worden gearchiveerd.

Ook is de heer Salas, naar wij ook vernomen hebben, van plan, gedurende zijn verblijf in Nederland, uit eigen initiatief, een studie te maken over de **Bewaring van het Kadaster** (de inrichting en bijhouding van de Kadastrale boekhouding), teneinde door aanbrenging van de nodige verbeteringen en de efficiency daarvan te verhogen.

Zoals bekend is bij de splitsing van de Dienst Hypotheken, Kadaster en Scheepsbewijzen, de Landmeter, Hoofd van het Kadaster, ontheven van alle niet-technische werkzaamheden (zoals o.a. de bewaring van het Kadaster) teneinde hem in de gelegenheid te stellen zich volledig te wijden aan zijn eigenlijke taak, n.l. de oprichting van een technische Kadaster in de Nederlandse Antillen.

A-PROEF KON MEN IN SAN FRANCISCO ZIEN

LAS VEGAS: — Een helder witte flits, die door de zesde Amerikaanse atoomontploffing dit jaar in Nevada werd veroorzaakt, werd tot in San Francisco gezien. De atoomwolk rees snel en bereikte een grote hoogte. De proefneming zou vergezeld gaan van een speciale manoeuvre door 2.000 mariniers in de directe omgeving van de plaats der ontploffing. Een zwaardere ontploffing dan die van gisteren werd Maandag voor onbepaalde tijd uitgesteld wegens ongunstige weersomstandigheden. De mariniers, die aan de manoeuvres gisteren deelnamen, bevonden zich in loopgraven op slechts één kilometer afstand van de toren, waarop het atoomwapen tot ontploffing werd gebracht. Na de ontploffing zouden zij door wentelwieken opgehaald worden voor een schijnaanval op het gebied van de ontploffing.

Er ligt nog veel terrein braak voor Nederlandse afzet

Een redacteur van het A.N.P. heeft op het Jaarbeursterrein een onderhoud gehad met de nieuwe Nederlandse handelscommissaris in het Caribisch gebied, mr W.J. van Rossum. Deze heeft reeds enige jaren de leiding van het export-informatiecentrum op de Jaarbeurs. Hij vertrekt in de tweede helft van April naar Suriname en de Antillen. Na zijn opwachting bij de gouverneurs zal hij bezoeken brengen aan Jamaica en Puerto Rico, in het algemeen aan die landen, welke nog niet werden bezocht of reeds geruime tijd verstoken zijn geweest van de belangstelling van het Nederlandse handelscommissariaat.

Naar zijn mening ligt in zijn ambtsgebied nog veel terrein braak voor afzet van Nederlandse producten.

Hij deelde in het onderhoud mede wel een toekomst te zien voor de geprojecteerde vrije handelszones in de havens van Curacao en Aruba. Hij meent, dat zij vrij grote invloed kunnen hebben op een verdere gunstige ontwikkeling van de Nederlandse en buitenlandse handel op deze gebieden en aangrenzende landen als Venezuéla en Colombia. De vrije zones acht hij ook belangrijk als nieuwe inkomstenbron als mogelijk tegenwicht tegen een eventuele teruggang in de olie-industrie.

Mr Van Rossum prees de vooruitziende blik van dr Percy Henriquez, de geestelijke vader der vrije handelszones.

Venezolaanse stad 400 jaar oud

Valencia wordt enkele dagen tot hoofdstad uitgeroepen

VALENCIA.: — Valencia, de hoofdstad van de Venezolaanse staat Carabobo en een van de oudste steden op het Westelijke Halfrond, maakt zich op om op 24 Maart aanstaande op grootse wjize de herdenking te vieren van zijn 400-jarig bestaan. Enkele dagen lang zal deze stad, die reeds driemaal als hoofdstad des lands heeft gefungeerd, deze vertrouwde positie opnieuw innemen.

Naast een uitgebreid feestprogramma zal een internationale schilderijententoonstelling in de stad worden georganiseerd, waarvoor inzendingen worden verwacht uit geheel Amerika, Spanje, Frankrijk, Italie, Engeland, Belgie, Zwitserland, Zweden, Noorwegen, Denemarken en ook Nederland. Aan deze tentoonstelling zijn twee eerste prijzen verbonden van elk 20.000 bolivar.

Met het oog op het groot aantal bezoekers, dat voor de talloze festiviteiten in de stad wordt verwacht, wordt gevreesd, dat er een nijpend woningprobleem zal ontstaan. In een 15-tal hotels heeft men bereids 267 kamers gereserveerd, maar er wordt behoefte gevoeld aan nog 150. Men hoopt een aantal bezoekers te kunnen onderbrengen in Puerto Cabello, Trincheras en Maracay.

Op 24 Maart doet president Marcos Pérez Jiménez zijn intrede in de stad, omringd door een speciale delegatie en 500 ruiters. Klokslag middernacht die dag zal Valencia met sirenegeloei, vuurwerk en klokkengelui zijn 500-jarig bestaan inluiden.

66 DODEN IN VLIEGRAMP

NEW YORK.: — New Yorkse radiostations hebben gemeld, dat geen der 66 inzittenden van het verongelukte Amerikaanse transportvliegtuig op Hawai, dat bij het opstijgen gisteren te pletter vloog tegen een bergwand, het ongeluk heeft overleefd.

AVISA DEN ARUBAANSE COURANT

Laatste nieuws uit Mexico

MEXICO CITY 22 Mrt.: — Vandaag zullen de leiders der Mexicaanse, Venezolaanse en Nederlandse Antilliaanse voetbalploegen vergaderen om te beslissen wat er gebeurt inzake de klasse-verdeling dezer landen wat voetbal betreft. De voetbalploegen van bovengenoemde landen hebben nl. een zelfde aantal punten behaald. Waarschijnlijk zal een 3-landen competitie uitmaken welke de tweede en derde prijs krijgt toegewezen. Doelgemiddelde van de Antillen is 11-13, van Mexico 7-10 en van Venezuela 9-20. Het gemiddelde van de Antillen is inmiddels het beste.....

In de waterpolowedstrijd tegen Argentinie verloren wij met 10-0, Brazilie was zeker 3 klassen sterker. B. Visser was de ster in onze zevental. Sto. Domingo versloeg onze baseballers met 13-8.

Juist voor het ter perse gaan van deze editie vernemen wij van onze verslaggever dat Venezuela en de Antillen geen extra competitie willen. Mexico daarentegen wel. De kwestie is nu in handen van het organiserend comite gelegd. Als Mexico gisteravond van Argentinie gewonnen heeft of gelijk heeft gespeeld tegen dit land dan komt het op de tweede plaats. Anders nemen wij de zilveren plak mee naar de Antillen.

De stand voor gisteren

BASEBALL

	Gesp.	Gew.	Verl.
Sto. Domingo	7	5	2
Amerika	7	4	3
Venezula	7	4	3
Mexico	8	4	4
Ned. Antillen	7	1	6

WATERPOLO

	Gesp.	Gew.	Verl.	Gel.	Pnt
Argentinie	5	4	1	0	8
Brazilie	6	4	2	0	8
Amerika	6	4	2	0	8
Mexico	6	2	4	0	4
Ned. Antillen	5	5	0	0	0

TER DOOD VEROORDEELDE PLEEGT ZELFMOORD

SAN QUENTIN: — De 40-jarige Harold Oilar, een ter dood veroordeelde moordenaar in de gevangenis van San Quentin in Californie, heeft zich gisteren in zijn cel door ophanging van het leven beroofd. Hij pleegde zelfmoord door middel van drie baddoeken. Oilar werd veroordeeld wegens moord op zijn vrouw, zoon en twee dochters, die hij met Kerstmis vorig jaar met een bijl dood hakte.